

Samedi 28 et dimanche 29 mars 2015



Redonner vie aux récits collectés par Charles Joisten dans les Alpes

### ELISABETH CALANDRY

*A partir des envies de chacun (un village, une thématique, ...), nous explorerons les récits collectés par Charles Joisten dans les Alpes, riches de mille trésors pour celui qui veut conter in situ ou qui veut se promener en voyant ce qu'il y a derrière les apparences. Comment la connaissance sensible d'un lieu peut rendre le fantastique plausible? Pour raconter, il faut y croire... A quoi croit le conteur quand il raconte ? Lors de ce stage nous découvrirons aussi des techniques simples pour raconter devant un public lorsqu'on se trouve en pleine nature.*

→ **Participants** : Pour des accompagnateurs de moyenne montagne, des enseignants, des professionnels du tourisme, des guides, des bibliothécaires, des conteurs...

→ **Modalités** : Toutes nos formations peuvent entrer dans le cadre de la formation professionnelle. Le Centre est agréé comme organisme de formation.

Un stage dure 2 jours soit 12h de formation pour un groupe de 12 participants maximum. Les horaires sont de 9h à 17h.

**L'adhésion à l'association « Les Arts du Récit en Isère » est nécessaire (10 €), pour s'inscrire à l'une de nos formations.**

- Si votre formation est prise en charge par un organisme, joindre une attestation de votre employeur, de l'AFDAS ou d'une autre structure. Dans ce cas, une facture sera remise à l'issue du stage.

- Dans le cas d'une inscription à titre individuel, joindre un chèque d'arrhes de 50% du coût global.

*Les inscriptions se font dans la limite des places disponibles et sont confirmées par courrier, dans lequel sont également précisés les détails pratiques, tels que le lieu... En cas de désistement, un mois avant le début du stage, les arrhes sont remboursées. Si ce délai n'est pas respecté, le Centre conservera cette somme. Le Centre se réserve le droit d'annuler un des stages, s'il n'y a pas suffisamment d'inscrits (dans ce cas, les arrhes sont également remboursées).*

→ **Tarifs** : A titre individuel : 180 € - A titre professionnel : 330 €

Ces tarifs comprennent les frais pédagogiques. Restent à la charge des stagiaires, les repas et l'hébergement.



Le Centre des Arts du Récit, scène conventionnée depuis 2000 et scène Rhône-Alpes depuis 2006, a pour vocation de soutenir et de valoriser le conte, domaine par excellence liée à une tradition séculaire.

Il assure un projet culturel et artistique exigeant, du soutien à la création, de résidences, de développement et de participation des publics, d'éducation artistique et de médiation, de pratique amateur, de formation, de recherche, de travail en réseau, etc.

Il est un révélateur de la diversité culturelle, un accompagnateur de l'oralité, un sensibilisateur à la littérature orale, patrimoine immatériel de l'humanité, un acteur de la transmission et de la recherche.

Le Centre organise tous les ans, au mois de mai, le Festival des Arts du Récit, qui réunit des conteurs venus du monde entier pendant quinze jours, pour une centaine de rendez-vous sur l'ensemble du département dans des salles de proximité, comme dans les salles de spectacles.

### Centre des Arts du Récit

Scène conventionnée - Scène Rhône-Alpes

40 rue du docteur Lamaze

38 400 Saint-Martin-d'Hères

☎ 04 76 51 21 82 ✉ info@artsdurecit.com

🌐 www.artsdurecit.com

## ELISABETH CALANDRY

« Ce qui me mène c'est la transmission urgente de récits inouïs ou méconnus. Pour cela je n'ai pas trouvé de meilleur chemin que la simplicité autant dans la relation au public que dans le choix d'une parole et d'une posture scénique souple et sobre à la fois.

J'aime que les histoires que je raconte, d'autres les aient déjà racontées. Mes récits sont souvent organisés autour d'une thématique : le fer, les Alpes, la chèvre, la neige, le fil, les villes, le Bugey ou de collectes remarquables : Charles Joisten, Anatole Le Braz, George Sand, André Julliard, les vies d'ouvrières de la soierie en Isère...

Les contes et les légendes ont traversé les millénaires. On les retrouve cachés au creux de la plupart des narrations contemporaines... Moi, je les préfère cru(e)s, un peu brut (es), allant à l'essentiel dans l'intimité d'une relation directe avec le public, car c'est là que se révèlent leur malice, leur force et leur actualité.

Aussi, je raconte à voix nue, même si je me régale parfois de partager la scène avec des musiciens (Michel Mandel, Gentiane Pierre) ou d'autres conteurs (Dominic Toutain, Patrice Weiss). Le travail en solo nourrit le travail en duo et réciproquement.

... Depuis 1994 j'ai raconté dans de nombreux festivals mais aussi dans des clairières enneigées, des galeries de mines, des musées et des jardins publics...". Mon répertoire me permet de m'adresser autant aux tout petits qu'aux adultes. »

## OBJECTIFS ET PROGRAMME DU STAGE

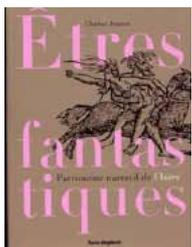
> Découvrir les récits collectés dans les Alpes par Charles Joisten (de 1950 à 1975) : ces volumes se révèlent en s'y promenant, riches de mille trésors pour celui qui veut conter in situ, mais aussi pour celui qui veut se promener en voyant ce qu'il y a derrière les apparences. Nous explorerons ces récits à partir des envies et des interrogations de chacun (un village des Alpes, une thématique, un coup de cœur...)

> Echanger sur les raisons pour lesquelles nous souhaitons lire, écouter et raconter des récits de croyance, notamment les légendes sur les êtres fantastiques, aujourd'hui. Pour raconter, il faut y croire... A quoi croit chaque conteur quand il raconte ? Celui qui écoute ? Qu'est ce qui se partage ? Ces questions seront débattues.

> La mise en bouche de ces récits : nous verrons comment nourrir ce qui n'est parfois qu'un fragment d'histoire. Comment la connaissance sensible d'un lieu peut rendre le fantastique plausible. Comment la parole de chacun éclaire différemment le récit.

> Raconter en plein air : au cours d'une promenade contée les stagiaires pourront expérimenter des techniques simples pour raconter devant un public lorsqu'on se trouve en pleine nature (selon le lieu du stage).

### Charles Joisten (1936-1981)



Avant même d'être nommé conservateur au Musée Dauphinois en 1968, Charles Joisten a conduit une recherche intensive sur les traditions orales dans les Alpes françaises, à une époque où elles étaient encore vivantes ou bien mémorisées. S'il a pu assurer la publication des contes populaires du Dauphiné et de Savoie, c'est son épouse, Alice Joisten, qui a réalisé l'édition et l'appareil critique des récits d'êtres fantastiques (avec la collaboration de Nicolas Abry). Alice Joisten a par ailleurs animé durant plus de vingt ans la revue Le Monde alpin et rhodanien.

### Bibliographie (disponible à la bibliothèque Arlequin à Grenoble et au Musée Dauphinois de Grenoble)

- « ETRES FANTASTIQUES, PATRIMOINE ORAL DE L'ISERE » Charles Joisten, préparé par Nicolas Abry et Alice Joisten éditions Musée Dauphinois, 2005
- « ETRES FANTASTIQUES, PATRIMOINE ORAL DES HAUTES ALPES », automne 2006... idem
- « ETRES FANTASTIQUES, PATRIMOINE ORAL DE LA DROME », 2007, idem.
- « ETRES FANTASTIQUES, PATRIMOINE ORAL DE LA SAVOIE », 2009, idem.
- « ETRES FANTASTIQUES, PATRIMOINE ORAL DE LA HAUTE SAVOIE », 2010, idem.
- « CONTES POPULAIRES DE SAVOIE » de Charles et Alice Joisten, éditions A Die Musée Dauphinois, 2000.
- « CONTES POPULAIRES DU DAUPHINE », Charles Joisten, tome 1 et 2 ( 1971) aux éditions Glénat puis aux éditions A Die Musée Dauphinois...
- « CONTES POPULAIRES DU DAUPHINE », Charles et Alice Joisten, tome 3, aux éditions A Die Musée Dauphinois (1996).